

The Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

『ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』

第3号 (2009年7月)

ハーバード大学ケネディ行政大学院 シニア・フェロー 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。
彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。
彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆(あや)うし。
(孫子)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない。ハーバードに居る一研究者である筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.
When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.
If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril.
(Sunzi, an ancient Chinese strategist)

今月号 «目次»

1. *Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第3号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第3号

6月4日の卒業式を終え本学は静寂に包まれている。本学に今残っている人といえば、研究に没頭する少数の研究者と学生、エグゼクティブ・コースの研修を担当する教員と受講者、そして世界から本学を訪れる観光客だけだ。静かになったケンブリッジで筆者はゲーテの警句を傍らに気を引き締めている—「わずかしか知らない時だけ知っている」と実感することが出来る。学んで知識が増えるに従い疑問も大きくなるからである(Eigentlich weiß man nur wenn man wenig weiß; mit dem Wissen wächst der Zweifel./You really only know when you know little; doubt grows with knowledge.)、と。

さて厳しい経済状況が続くなか「資本主義の終焉」を唱える極端な議論がなされている。MITで物理学を研究する友人が「“exact science”でない社会科学は大変だね」と慰めてくれ、偉大な科学者ポアンカレの名著『科学と仮説(*La science et l'hypothèse*)』の一節を教えてくれた—「すべてを疑うか、すべてを信ずるかは2つとも都合の良い解決法である。どちらについても我々は反省しないで済むからである。しかしそんな簡単な判決を下さず、我々は仮説の役割を念入りに検証してみるべきなのだ(Douter de tout ou tout croire, ce sont deux solutions également commodes, qui l'une et l'autre nous dispensent de réfléchir. Au lieu de prononcer une condamnation sommaire, nous devons donc examiner avec soin le rôle de l'hypothèse.)」、と。確かに経済学も「他の事情にして等しい限り(ceteris paribus)」という大前提の下で議論がなされている。従って極端に単純化された結論に安易に飛びつくことを避け、慎重に現状を吟味してみるべきなのだ。これは“exact science”の自然科学においてすらアインシュタインが示した如く厳然たる事実であることを銘記し、ポアンカレの言葉を反芻している—「皮相的に観察する者には科学的真理は疑う余地のないものだ。科学上の論理は誤ることはないし、時折学者が勘違いすることがあってもそれは論理的に誤っただけだ。数学的真理は少数の自明な命題から欠点のない推理の鎖を辿って導き出される。…世間の多くの人々、殊に物理学の初歩を習う高校生は科学の確実性の起源をこう考えている。…(しかし)少しでも内省的な人は、仮説の持つ大きな役割に気付くのだ。数学者は仮説なしでは済まされないし、実験科学者は尚更だと分かった(Pour un observateur superficiel, la vérité scientifique est hors des atteintes du doute; la logique de la science est infallible et, si les savants se trompent quelquefois, c'est pour en avoir méconnu les règles. Les vérités mathématiques dérivent d'un petit nombre de propositions évidentes par une chaîne de raisonnements impeccables... Voilà quelle est pour bien des gens du monde, pour les lycéens qui reçoivent les premières notions de physique, l'origine de la certitude scientifique... Quand on a un peu plus réfléchi, on a aperçu la

世の中を渡るには、細心と自制を持ち合わせるがよい。
細心によって損害や損失から免れ、自制によって論争や諍いから免れる。
(ジョーベンハウアー)

During the course of life a person will find it useful to be ready and able to do two things—prudence and forbearance: the former will protect him from damage and loss, the latter from controversies and brawls.)
[Um durch die Welt zu kommen, ist es zweckmäßig, einen großen Vorrath von Vorsicht und Nachsicht mitzunehmen: durch erstere wird man vor Schaden und Verlust, durch letztere vor Streit und Händel geschützt.]
(Arthur Schopenhauer, a German philosopher)

place tenue par l'hypothèse; on a vu que le mathématicien ne aurait s'en passer et que l'expérimentateur ne s'en passé pas davantage.)」、と。筆者も常に研究対象に対して真摯かつ慎重に接してゆきたい。

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

Corden, W. Max, 2009, "The Theory of the Fiscal Stimulus: How Will a Debt-financed Stimulus Affect the Future?" CEPR Policy Insight No. 34, May 19.
Federal Reserve Bank of San Francisco, 2009, "Financial Turmoil and the Economy: 2008 Annual Report," San Francisco, CA, May.
Freixas, Xavier, et al., 2009, "Bank Liquidity, Interbank Markets, and Monetary Policy," Federal Reserve Bank of New York, Staff Report No. 371, New York, May.
Furceri, Davide and Annabelle Mourougane, 2009, "The Effect of Financial Crises on Potential Output: New Empirical Evidence from OECD Countries," Economics Department Working Paper No. 699, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), May 22.
Lienert, Ian, 2009, "Where Does the Public Sector End and the Private Sector Begin?" Working Paper No. 09/122, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), June 1.
Reinhart, Carmen M. and Kenneth Rogoff, (forthcoming (October?), 2009), *This Time is Different: Eight Centuries of Financial Folly*, Princeton University Press.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

June. 11 (Washington, D.C.) Brookings Institutions: "Economic Crisis, Political Rebound: The State of the European Union in 2009."
June. 23-24 (Paris). The 10th OECD Forum: "The Crisis and Beyond: For a Stronger, Cleaner, and Fairer Economy."

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

Asian Development Bank (ADB), 2009, *The Economics of Climate Change in Southeast Asia: A Regional Review*, Mandaluyong City (Philippines), April.
Burniaux, Jean-Marc, et al., 2009, "The Economics of Climate Change Mitigation: How to Build the Necessary Global Action in a Cost-Effective Manner," Economics Department Working Papers No. 701, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), June 5.
Crane, Keith, et al., 2009, *Imported Oil and U.S. National Security*, Santa Monica, CA: RAND Corp., May.
Gallagher, S. Kelly, ed., *Acting in Time on Energy Policy*, Brookings Institution Press, May.
Gigli, Simone, 2009, "Environment and Regional Trade Agreements: Developments in 2008," Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Trade and Environment Working Paper 2009-02, Paris, May 24.
Global Environment Institute (GEI: 全球環境研究所), 2009, "点评中国气候变化政策和行动 (Comments on China's Policies and Actions Addressing Climate Change)," Beijing. March.
Global Humanitarian Forum, 2009, "The Human Impact Report: Climate Change – The Anatomy of a Silent Crisis," Geneva, May 29.
Levi, Michael A., 2009, *The Canadian Oil Sands: Energy Security vs. Climate Change*, Council on Foreign Relations Press, May.
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 2009, "Assessing Environmental Management Capacity: Towards a Common Reference Framework," Environment Working Paper No. 8, Paris, May 14.
Steenblik, Ronald and Joy Aeree Kim, 2009, "Facilitating Trade in Selected Climate Change Mitigation Technologies in the Energy Supply, Buildings, and Industry Sectors," Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Trade and Environment Working Paper 2009-02, Paris, May 4.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

May 14 (Washington, D.C.) Stimson Center: Simon Tay (Chairman, Singapore Institute of International Affairs): "Global Warming and the Future of the International Climate Negotiations: A View from Southeast Asia."
May 19: U.S. Congress Hearing (Senate Cmte on Foreign Relations): "Pathways to a 'Green' Economic Recovery," Witnesses: Nicholas Stern (London School of Economics and Political Science) and James E. Rogers (President and CEO, Duke Energy).
May 26-28: (London): the Second Nobel Laureate Symposium on Global Sustainability: "Facing the Climate Crisis."
June 3: Harvard U.: "A Conversation with Dr. Steven Chu, U.S. Secretary of Energy."
June 4: U.S. Congress Hearing (Senate Cmte on Foreign Relations): "Challenges and Opportunities for U.S.-China Cooperation on Climate Change," Witnesses including William Chandler (Senior Associate and Director of the Energy and Climate Program, Carnegie Endowment for International Peace (CEIP)), Elizabeth Economy (Senior Fellow and Director for Asia Studies Council on Foreign Relations (CFR)), Ken Lieberthal (Visiting Fellow in Foreign Policy, Brookings Institution).
June 10: Harvard U. (Belfer Center): Ross Morrow (Research Fellow) and Kelly Gallagher (Director, Energy Technology Innovation Policy): "Analysis of Policies to Reduce Oil Consumption and Greenhouse Gas Emissions from the U.S. Transportation Sector."
June 11: Harvard U. (Kennedy School, Conservation Finance Forum): "Online event: Conservation Finance: Climate Change Adaptation and Prospects for Waxman-Markey."

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

Laipson, Ellen and Amit Pandya, eds., 2009, *The Indian Ocean: Resource and Governance Challenges*, Washington, D.C.: Henry L. Stimson Center, May.
Menon, Rajan, 2009, "The Limits of Chinese-Russian Partnership," *Survival*, Vol. 51 No. 3 (June/July), pp. 99-130.
Setser, Brad W. and Arpana Pandey, 2009, "China's \$1.5 Trillion Bet: Understanding China's External Portfolio," Council on Foreign Relations, Center for

実際のところ、自ら何を為すべきかを知らずとも、もし敵の行動を知らないならば、それが果たして可能であろうか?
(ジヨミニ)

In fact, how can any man say what he should do himself, if he is ignorant what his/her adversary does?
[En effet, comment savoir ce que l'on doit faire soi-même, si l'on ignore ce que fait l'adversaire?]
(Antoine-Henri Jomini, a French (and later Russian) general)

Geoeconomics Studies (CGS) Working Paper, Washington, D.C., May.

Stockholm International Peace Research Institute (SIPRI), 2009, *SIPRI Yearbook 2009: Armaments, Disarmament and International Security*, Stockholm, June 8.

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

May 6: (Washington, DC.) CSIS: "Smart Power in the Obama Administration: The Role of International Education and Exchange."

May 8: (Stockholm) Stockholm International Peace Research Institute (SIPRI): "Launch of the SIPRI China and Global Security Programme."

May 29: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "Strategies for Engagement": 2009 CUSE (Center on the United States and Europe) Annual Conference.

May 29-31: (Singapore) International Institute for Strategic Studies (IISS): The 8th Shangri-La Dialogue (See *Gazette* June Issue).

June 3: (New York) Carnegie Council for Ethics in International Affairs (CCEIA) Victor D. Cha, "North Korea: What Next?"

June 9: Harvard U. (Belfer Center) Matthew Bunn (Associate Professor of Public Policy; Co-Principal Investigator, Project on Managing the Atom): "How Nuclear Weapons Work."

June 11: U.S. Congress Hearing (Senate Cmte on Foreign Relations): "North Korea: Back at the Brink?"

その他—Information in Other Fields

Bergstein, Fred, ed., 2009, *The Long-Term International Economic Position of the United States*, Washington, D.C.: Peterson Institute for International Economics, April.

Brakman, Steven, et al., 2009, "Economic Geography within and between European Nations," CESifo Working Paper No. 2658, Center for Economic Studies, Munich, May.

Corsetti, Giancarlo, et al., 2009, "The International Dimension of Productivity and Demand Shocks in the US Economy," Federal Reserve Bank of San Francisco Working Paper 2009-09, San Francisco, May.

Deutsche Bank Research, 2009, "Back to the Bad Old Days?: The Return of Protectionism," Current Issues. Frankfurt am Main, June 4.

Helwege, Jean, et al., 2009, "Credit Default Swap Auctions," Federal Reserve Bank of New York, Staff Reports No. 372, New York, May.

Kuhn, Robert Lawrence, (forthcoming (July? 2009)), *How China's Leaders Think: The Inside Story of China's 30 Year Reform and What This Means for the Future*, Wiley.

Pei, Minxin, 2009, "How Beijing Kept Its Grip on Power," *Financial Times*, June 2.

Ritter, Raymond, 2009, "Transnational Governance in Global Finance: The Principles for Stable Capital Flows and Fair Debt Restructuring in Emerging Markets," European Central Bank Occasional Paper Series No. 103, Frankfurt am Main, April.

Stella, Peter, 2009, "The Federal Reserve System Balance Sheet-What Happened and Why It Matters," Working Paper No. 09/120, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), May 1.

Stephanou, Constantinos, 2009, "Including Financial Services in Preferential Trade Agreements: Lessons from International Experience for China," Policy Research Working Paper No. 4898, Washington, D.C.: World Bank, April.

World Bank, 2009, "Addressing China's Water Scarcity," Water Sector Board Practitioner Notes (P-Notes) Series Issue 37, Washington, D.C., May.

Seminar: June 3: (Washington, D.C.) American Enterprise Institute (AEI): "Addressing Systemic Risk."

3. 編集後記

5月22日のボストン・カレッジにおける卒業式でのバーナンキ連銀議長の演説は素晴らしい。出身地である米国南部の町からハーバード大学への過程、経済学者・政策担当者として将来を見通す難しさとそれに対する警句としてジョン・レノンの美しい歌の一節やルイ・パスツールの言葉、更にはカオス理論におけるバタフライ効果等、講演録を読むだけで心が躍る。知的で穏やかだという共通点はあるものの緊張した面持ちで議会証言する議長とは全く違う一面を知った次第である。そしてデイル・ジョルゲンソン本学教授夫妻が教え子である議長のことを嬉しそうに最近筆者に語って下さったことを思い出している。言うまでもなく同議長のような指導者の発言は重要だ—混乱を引き起こしかねないし、逆に世界の人々に勇気と希望を与えてくれるかも知れない。これは日本でも同じであろう—武士道を説く古典『葉隠』は「大将は人に詞(ことば)を能くかけよ」と教えている。

以上

(編集責任者) 栗原 潤 キャンニングローバル戦略研究所 研究主幹 ハーバード大学ケネディ行政大学院 シニア・フェロー (Tokyo Office/一時帰国時の連絡先) 〒100-6511 東京都千代田区丸の内 1-5-1 新丸の内ビルディング 11 階 Tel: +81-(0)3-6213-0550 (代); Kurihara.Jun@canon-igs.org	Jun KURIHARA Research Director, Canon Institute for Global Studies Senior Fellow, Harvard Kennedy School Mailing address: 79 JFK St., Ash-Institute, Cambridge, MA 02138 Office address: 124 Mt. Auburn, Cambridge, MA 02138 Tel: +1-617-384-7430; Fax: +1-617-495-4948; Jun_Kurihara@hks.harvard.edu; Kurihara-Jun@rieti.go.jp
過去の <i>Cambridge Gazette</i> はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上で「Google グループ」のウェブサイトに行き、そこで「Cambridge Gazette」と打ち込めば、 <i>Cambridge Gazette</i> が載せてあるサイトに導かれます。	